

# IZJAVA O SUKLADNOSTI

U skladu s Dodatkom III.B

Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN 41/2010)

**LIDL Hrvatska d.o.o. k.d.**

ADRESA: Bani 75, 10010 Zagreb

MATIČNI BROJ SUBJEKTA (MBS): 080434955

**Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod**

Opis proizvoda:	INFRACRVENI MASAŽER "SilverCrest"
Tipna oznaka, model:	SIM 13 A1 (56458)
Proizvođač:	Kompernass GmbH [Teamedics Enterprise (Holdings) Co., Ltd.]

sukladan sa svim bitnim zahtjevima iz Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenu sukladnosti, Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (NN 112/08):

*HRN EN 55014-1:2008*

*HRN EN 55014-2:1997+A1:2003+A2:2009*

*HRN EN 61000-3-2:2008*

*HRN EN 61000-3-3:2009*

Potvrda o sukladnosti - EMC izdana od CEI-IETA d.o.o. , broj: 1050010.

Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN 41/2010), odnosno primjenjenim normama:

*HRN EN 60335-1:2005+A1:2008+A11:2007+A2:2008+A12:2008*

*HRN EN 60335-2-32:2005+A1:2008*

*HRN EN 62233:2008*

Ispitivanje na električnu sigurnost provedeno u TÜV SÜD Hong Kong Ltd.,  
Test Report No. 60.110.8.978.04 od 03.06.2010.

Godina prvog stavljanja oznake sukladnosti: 10

ZAGREB, 13.12.2010.

Mjesto i datum

LIDL Hrvatska d.o.o. k.d.  
Bani 75  
10010 ZAGREB

Srđan Markov

Žig i potpis odgovorne osobe

Ovlašten(a) od Ministarstva mora, prometa i infrastrukture, sukladno članku 17. stavak 1. Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenjivanju sukladnosti (NN, 20/10) i članka 8. stavak 1. Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) (NN, 112/08 i 5/10) za obavljanje poslova ocjenjivanja sukladnosti električne i druge tehničke opreme s bitnim zahtjevima elektromagnetske kompatibilnosti (EMC), Klasa: UP/I-344-03/10-01/2, Urbroj: 530-10-10-2 od 14. srpnja 2010.

## POTVRDA O SUKLADNOSTI CERTIFICATE OF CONFORMITY

Broj: 1050010

No.

<b>Opis proizvoda:</b> <i>Product description:</i>	<b>INFRACRVENI MASAŽER "SilverCrest"</b>
<b>Tipska oznaka, model:</b> <i>Type Designation, Model:</i>	SIM 13 A1 (56458)
<b>Podnositelj zahtjeva :</b> <i>Applicant:</i>	LIDL Hrvatska d.o.o. k.d., ZAGREB
<b>Proizvođač:</b> <i>Manufacturer:</i>	Kompernass GmbH [Teamedics Enterprise (Holdings) Co., Ltd.]
<b>Vrednovana dokumentacija:</b> <i>Evaluated Documentation:</i>	
<b>Norme</b> <i>Standards</i>	HRN EN 55014-1:2008
	HRN EN 55014-2:1997+A1:2003+A2:2009
	HRN EN 61000-3-2:2008
	HRN EN 61000-3-3:2009
<b>Broj ispitnog izvještaja :</b> <i>Test Report No.</i>	60.710.8.269.03
<b>Izdan od :</b> <i>Issued by</i>	TÜV SÜD Hong Kong Ltd.
<p>Na temelju gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod udovoljava bitnim zahtjevima Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti-EMC (Narodne Novine br. 112/08 i 5/10).</p> <p><i>On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the essential requirements of the Regulation of electromagnetic compatibility-EMC (Official Gazette No. 112/08 &amp; 5/10).</i></p> <p>Nastale promjene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, dizajnu, električnim značajkama proizvoda koje utječu na elektromagnetsku kompatibilnost uređaja moraju se prijaviti ovlaštenoj pravnoj osobi na odobrenje.</p> <p><i>Any changes occur in the specification, type/model, components or the design, electrical construction which may influence on EMC of the product, shall be forward to certification body</i></p>	

Zagreb, 13.12.2010.

**Mjesto i datum**  
*Place and Date*

Dalibor Šošarić, mag.ing.el.



**Žig i potpis**  
*Seal and Sign*



**CEI-IETA d.o.o.**

LABORATORIJ ZA ISPITIVANJE SIGURNOSTI I ELEKTROMAGNETSKE KOMPATIBILNOSTI ELEKTRONIČKIH I ELEKTRIČNIH PROIZVODA

HR-10000 ZAGREB, Božidarevićeva 13, tel.+385 1 23 23 684, fax. +385 1 23 10 955

## OCJENA O SUKLADNOSTI ASSESSMENT OF CONFORMITY

Broj: 1050003  
No.

<b>Opis proizvoda:</b> <i>Product description:</i>	<b>INFRACRVENI MASAŽER "SilverCrest"</b>
<b>Tipska oznaka, model:</b> <i>Type Designation, Model:</i>	SIM 13 A1 (56458)
<b>Podnositelj zahtjeva :</b> <i>Applicant:</i>	LIDL Hrvatska d.o.o. k.d., ZAGREB
<b>Proizvođač:</b> <i>Manufacturer:</i>	Kompennass GmbH [Teamedics Enterprise (Holdings) Co., Ltd.]
<b>Vrednovana dokumentacija:</b> <i>Evaluated Documentation:</i>	
<b>Norme</b> <i>Standards</i>	HRN EN 60335-1:2005+A1:2008+A11:2007+A2:2008+A12:2008 HRN EN 60335-2-32:2005+A1:2008 HRN EN 62233:2008
<b>Broj i datum ispitnog izvještaja :</b> <i>Test Report No and date of issue:</i>	60.110.8.978.04 od 03.06.2010.
<b>Ispitni izvještaj izdan od :</b> <i>Test report issued by</i>	TÜV SÜD Hong Kong Ltd.
<b>ZAKLJUČAK</b> <i>CONCLUSION</i>	
Na temelju gore navedene dokumentacije utvrđeno je da su značajke gore navedenog proizvoda u skladu s primjenjivim zahtjevima gore navedenih normi. <i>On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product has been recognized to be in conformity with applicable requirements of the above mentioned standards.</i>	
<b>NAPOMENA:</b> <i>REMARK:</i>	
Ovaj dokument je ocjena o sukladnosti proizvoda, a temelji se na izvještaju o ispitivanju. Za sukladnost svakog proizvoda iste tipske oznake kao i ispitivanog uzorka, isključivo je odgovoran podnositelj zahtjeva. <i>This document is an assessment of conformity of product, based on safety test report. The applicant is fully responsible for conformity of product with the same type/model name.</i>	
<b>Rok valjanosti:</b> <i>Period of validity:</i>	13.12.2015.

Zagreb, 13.12.2010.

**Mjesto i datum**  
*Place and Date*

M.P.  
*Seal*

Dalibor Šoštarić, mag.ing.el.

**Potpis ovlaštene osobe**  
*Sign*

CEI  
IETA d.o.o.  
Zagreb, Božidarevićeva 13

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Wir, **Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass  
*We, Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum, declare on our own responsibility that*

das Produkt:  
*the device*

**Infrarot Massagegerät  
Infrared Massage**

Typ:  
*type / model*

**SilverCrest  
SIM 13 A1**

allen Anforderungen der einschlägigen EG-Richtlinien entspricht.  
*meets all the provisions of the governing EU regulations which applies to it.*

- |   |   |
|---|---|
| ⊗ Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV):<br>2004/108/EG<br><i>Electromagnetic Compatibility (EMC):<br/>2004/108/EC</i> | ⊗ Niederspannungs-Richtlinie:<br>2006/95/EG<br><i>Low Voltage Directive (LVD):<br/>2006/95/EC</i> |
|---|---|

Angewandte harmonisierte Normen:  
*Applied harmonized standards*

**EN 60335-1/A13:2008  
EN 60335-2-32/A1:2008  
EN 62233:2008**

**EN 55014-1:2006  
EN 55014-2/A2:2008  
EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:2008**

Bochum, 22.10.2010



Hans Kompernaß  
Geschäftsführer